amplicomms

TV 150

HiFi-Stereo-
Kopfhörer

Hi-fi stereo
headset

Casque
hifi stéréo

Hifi-stereo-
koptelefoon

Bedienungsanleitung

User Guide

Mode d'emploi

Handleiding

Übersicht

At a glance

Aperçu

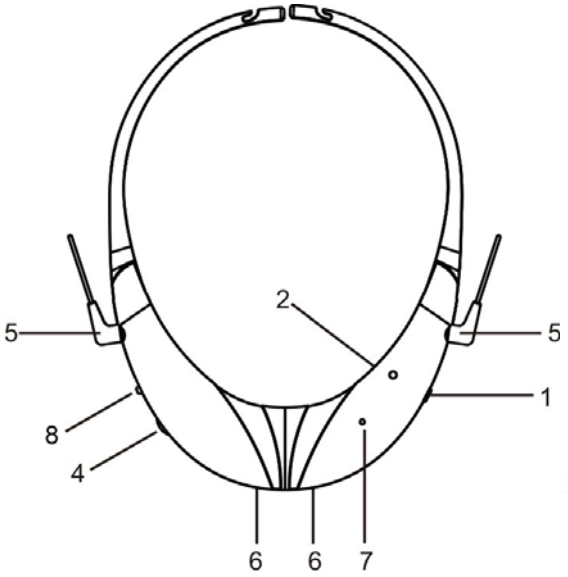
Overzicht

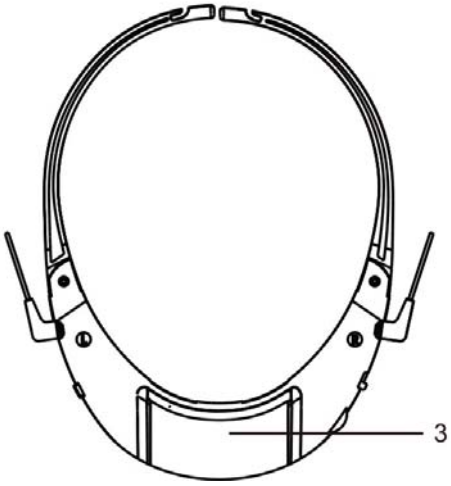
Diese Ausklappseite zeigt Ihnen eine Übersicht über Ihr TV 150.

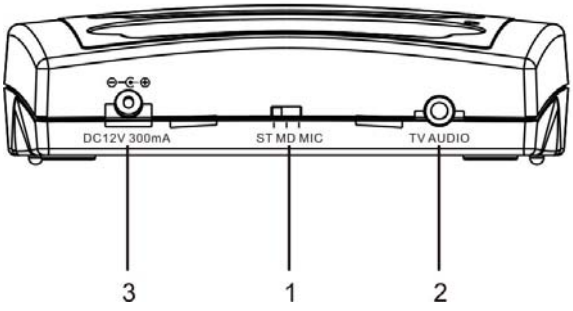
Please open this page for "At a glance" guide to your TV 150.

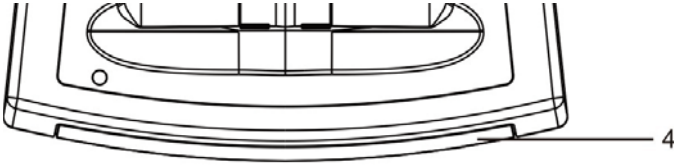
Cette page dépliante vous offre un aperçu de votre TV 150.

Dit uitvouwblad toont u een overzicht van uw TV 150.


2
5
5
1
8
4
6
6
7


3


DC12V 300mA
ST MD MIC
TV AUDIO
3
1
2


4

Empfänger

1 Ein-/Ausschalter
2 Betriebsanzeige
3 Akkufach (Rückseite)
4 Lautstärkeeinstellung
5 Anschlüsse für Ohrhörer
6 Ladekontakte
7 Ladeanzeige
8 Toneinstellung

Sender

1 Eingangs-Wahlschalter (Stereo/Mono/Mikrofon)
2 Audio-Eingang
3 Netzteil-Anschluss
4 Senderleiste

Verpackungsinhalt

Zum Lieferumfang gehören:

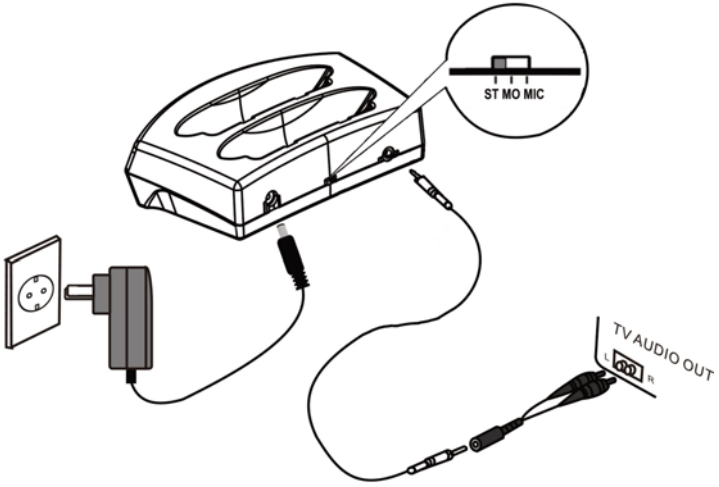
- 1 Empfänger
- 1 Sender
- 1 Netzteil für den Sender
- 2 Akkus für den Empfänger
- 2 Ohrhörer (L/R)
- 1 Audiokabel
- 1 Audiokabel-Adapter
- 4 Ersatz-Ohrhörer-Muscheln
- 1 Bedienungsanleitung

TV 150
in Betrieb nehmen

TV 150 in Betrieb nehmen

Wichtig: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 16, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sender anschließen



Möglichkeit 1

1 Stellen Sie den Eingangs-Wahlschalter in die Stellung ST (Stereo).

2 Verbinden Sie den Sender mit dem beigefügten Audiokabel mit Ihrem Fernseher wie in der Skizze dargestellt. Verwenden Sie ggf. den Audiokabel-Adapter.

3 Verbinden Sie den Sender mit dem Stromnetz wie dargestellt. Die IR-Dioden hinter der Abdeckung leuchten schwach und zeigen dadurch an, dass eine Tonübertragung stattfindet.

4 Sie können die Lautstärke des Fernsehers leise stellen oder ganz ausschalten (Mute/Stumm). Über Ihren TV 150 können Sie dennoch den Ton hören.

Service-Hotline Deutschland 01805 001388
(Kosten bei Drucklegung: 14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Möglichkeit 2

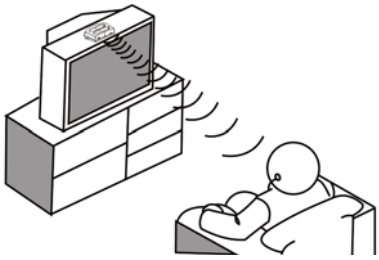
1 Vorgehen wie in Möglichkeit 1, außer dass Sie das Audiokabel mit dem Kopfhörerausgang an Ihrem Fernseher (üblicherweise auf der Vorderseite des Fernsehers) verbinden. Stellen Sie am Empfänger zuerst eine mittlere Lautstärke ein. Möglicherweise wird der eingebaute Lautsprecher des Fernsehers abgeschaltet.

Möglichkeit 3

1 Hat Ihr Fernseher keinen Kopfhörer- oder Audioausgang können Sie ein Mikrofon-Modul (als Zubehör erhältlich) direkt vor dem Lautsprecher des Fernsehers platzieren. Stecken Sie den Stecker dieses Mikrofon-Moduls in die TV Audio-Buchse am Sender und stellen Sie den Eingangs-Wahlschalter in die Stellung MIC (Mikrofon).

Sender aufstellen

Stellen Sie den Sender am besten auf den Fernseher mit der Vorderseite zum Betrachter. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Sender und dem Empfänger befinden, die die Übertragung stören würden. Die Reichweite des Senders beträgt ca. 10 m.

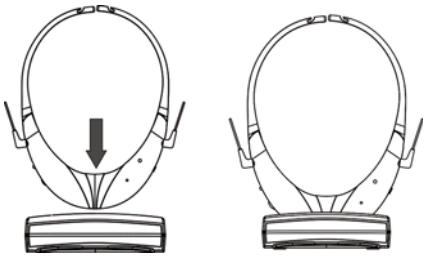


Empfänger in Betrieb nehmen

Stecken Sie die Hörer in die entsprechende Buchse am Empfänger. Achten Sie auf die übereinstimmende Bezeichnung (L / R), da die Hörer ergonomisch geformt sind. Dies erhöht den Tragekomfort.

Akkus einlegen und laden

1 Öffnen Sie das Akkufach.
2 Legen Sie die beiden Akkus ein. Achten Sie auf die korrekte Polung.
3 Schließen Sie das Akkufach.
4 Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch für ca. 8 Stunden. Stellen Sie dazu den Empfänger wie abgebildet in eine der Ladeablagen im Sender. Die Ladeanzeige leuchtet während die Akkus geladen werden.



Zusätzliche Empfänger

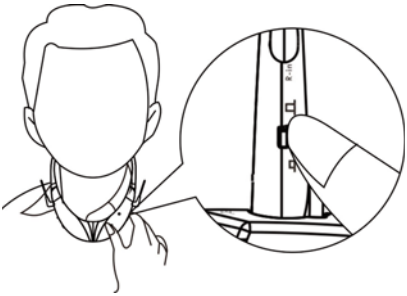
An einem Sender können beliebig viele Empfänger betrieben werden. Diese sind einzeln im Handel erhältlich. Ihr TV 150-Sender ist bereits für das gleichzeitige Laden von zwei Empfängern ausgestattet.

Service-Hotline Deutschland 01805 001388
(Kosten bei Drucklegung: 14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Den Empfänger bedienen

Den Empfänger bedienen

Stellen Sie die Lautstärke am Empfänger immer auf niedrig bevor Sie die Kopfhörer in Ihre Ohren stecken um sich vor zu hoher Lautstärke zu schützen!



1 Legen Sie sich den Empfänger auf die Schultern und drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Die Betriebsanzeige leuchtet.
2 Stecken Sie die Hörer in Ihre Ohren.
3 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
4 Ändern Sie ggf. die Klangeinstellung (Höhen/Mitten/Tiefen = H/M/L) nach Ihren Bedürfnissen.

- **Voll geladene Akkus ermöglichen eine Betriebszeit von bis zu 25 Stunden.**
- **Um Akkukapazität zu sparen wird der Empfänger automatisch ausgeschaltet, wenn für ca. 40 - 80 Sekunden kein Signal vom Sender empfangen wird.**

Service-Hotline Deutschland 01805 001388
(Kosten bei Drucklegung: 14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Anhang

Anhang

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Tonsignale eines Fernsehers oder einer HiFi-Anlage vom Sender mittels Infrarot-Licht kabellos an einen Empfänger zu übertragen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort und Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Da die heutigen Möbel mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt werden, ist es nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststoff-Füße des Gerätes angreifen und erweichen. Die so veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher - besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln - für Ihr Gerät bitte eine rutschfeste Unterlage.
- Der Empfänger ist in der Lage, sehr hohe Lautstärken wiederzugeben. Stellen Sie daher, besonders wenn das Gerät von mehreren Personen benutzt wird, die Lautstärke immer auf ein Minimum, bevor Sie die Hörer in Ihre Ohren stecken.

Service-Hotline Deutschland 01805 001388
(Kosten bei Drucklegung: 14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Netzteil

Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile den Sender beschädigen können. Sie dürfen den Zugang zum Netzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.

Achten Sie beim Betrieb auf den einwandfreien Zustand der Kabel und Stecker. Abgeknickte oder durchgescheuerte Kabel sind lebensgefährlich!

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.

Akkus

Achtung: Werfen Sie Akkus oder Batterien nicht ins Feuer. Verwenden Sie nur die für das Gerät vorgeschriebenen Akkus! Achten Sie auf die richtige Polung!

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro– und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro– und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen.
Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.
Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Service–Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service–Hotline unter Tel. 0180 5 001388 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen) wenden. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Konformitätserklärung

CE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU–Richtlinie:
1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE–Zeichen auf dem Gerät bestätigt.
Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website **www.amplicomms.com**

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Technische Daten

Eingangs-Wahlschalter	ST = Stereo (für Stereo-Eingang) MO = Mono (für Mono-Eingang) MIC = Mikrofon (für Mikrofon-Modul)
Modulation	FM Stereo
Frequenz	2,3 / 2,8 MHz
Reichweite	bis zu 10 m
Stromversorgung (Sender)	Netzteil, Output: 12 VDC, 400 mA
Betriebsdauer	Mit vollen Akkus bis zu 25 Stunden
Ladezeit	Für leere Akkus ca. 8 Stunden
Gewicht	Sender: ca. 190 g Empfänger: ca. 80 g

Zubehör / Ersatzteile

Zusätzlicher Empfänger: TV 150-1
Externes Mikrofon: TV 150-MIC
Ersatz-Ohrhörer (ein Paar): TV 150-EB
Ersatz-Ohrhörer-Muscheln (3 Paar / je 1 Paar S, M, L): TV 150-EBC

Sie können die Ersatzteile / das Zubehör über Ihren AMPLICOMMS-Händler oder über die Service-Hotline beziehen.

Garantie

AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer.
Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.
Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.
Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.
Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Service-Hotline Deutschland 01805 001388

(Kosten bei Drucklegung: 14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Notizen

Receiver

1 On/Off pushbutton
2 Power supply indicator
3 Battery compartment (rear)
4 Volume control
5 Connectors for earphones
6 Charging contacts
7 Charging indicator
8 Tone control

Transmitter base

1 Input selector switch (Stereo/Mono/Microphone)
2 Audio-in jack
3 AC adapter jack
4 IR transmitter window

Box contents

You should have:

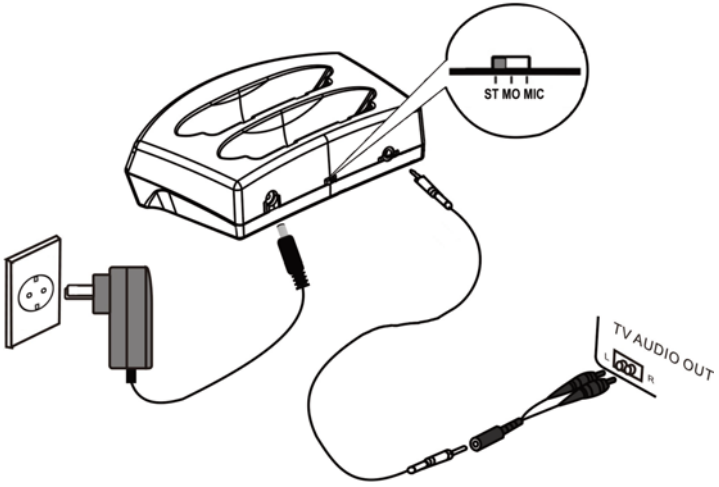
- 1 Receiver
- 1 Transmitter base
- 1 AC adapter for the transmitter
- 2 Rechargeable batteries for the receiver
- 2 Earphones
- 1 Audio cable
- 1 Audio adapter
- 4 Earbud covers (spare)
- 1 User guide

Getting started

Getting started

Important: please make sure you've read the safety information on page 22 before you set up your device.

Connecting the transmitter



Option 1

1 Set the selector switch on the transmitter base to stereo mode (ST).
2 Use the provided audio cable (and audio adapter, if necessary) to connect "TV Audio" on the transmitter base to the audio-out jacks on your TV as shown.
3 Connect and plug in the AC adapter as shown. The IR diodes glow behind the IR transmitter window as long as the TV/sound source is on to indicate that signals are being transmitted.
4 Set the TV volume to a comfortable level. On many TV sets, you may "Mute" the TV speaker output and still be able to hear via the TV 150.

Helpline UK 0844 800 6503
(See page 24 for costs and hours of operation)

Option 2

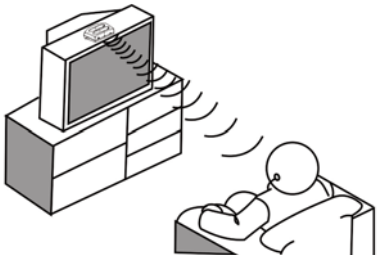
1 Same procedure as Option 1, except that you plug the audio cable into the headphone port (usually located at the front of your TV). If you use this connection mode, adjust the volume of the headphone output to a medium level. If this connection mutes the TV speaker sound, you can deactivate the muting function by using the TV setting menu.

Option 3

1 If your TV does not have a headphone or audio output jack, you can place an optional microphone module directly in front of the TV loud-speaker to pick up the sound for transmission.Connect the other end of the microphone module to “TV Audio“ at the rear of the transmitter base. Set the selector to the MIC position.

Placement of the transmitter base

Place the transmitter on top of your TV or on your TV stand so that its front (line of sight) is pointed directly at the viewer. Make sure there is nothing in front of the receiver blocking the path. The powerful trans-mitter can cover any room size up to 30 ft. x 30 ft.

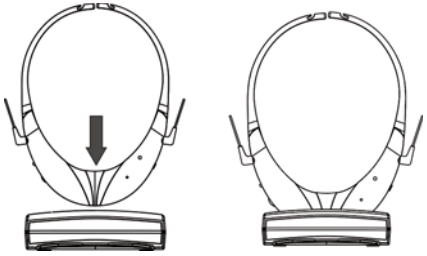


Setting up the receiver

Connect the earphones to the respective jack on the receiver.
Pay attention to the matching labeling because the earphones are ergonomic. This increases the wearing comfort.

Inserting and charging the rechargeable batteries

1 Open the battery compartment.
2 Insert the rechargeable batteries. Pay attention to the correct polarity.
3 Close the battery compartment.
4 Make sure the batteries are charged for at least 8 hours before first use. Place the receiver into the transmitter base as shown. The charging LED indicator lights up as long as the receiver is placed in the transmitter base for recharging.



Additional receivers (headsets)

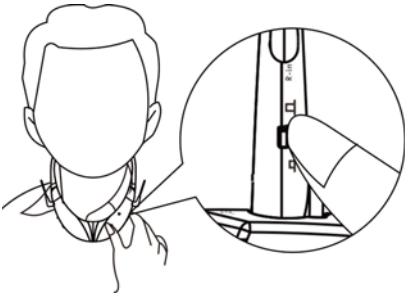
You can use any number of receivers (headsets) with one transmitter. An addional receiver (headset) is available at your dealer.
Your TV 150-transmitter can charge the rechargeable batteries of two receivers (headsets) simultaneously.

Helpline UK 0844 800 6503
(See page 24 for costs and hours of operation)

Operating the receiver

Operating the receiver

Always set the volume to a low level to protect your hearing from sudden loud sounds before putting on the ear buds.



1 Place the receiver gently on your shoulder and press the On/Off button to turn on the receiver. The On/Off indicator will light up.
2 Put the ear buds into your ears.
3 Adjust the sound level to a comfortable level.
4 Set the tone control to a position that enables you to hear and understand all the dialogues best.

- **Fully charged batteries provides up to 25 hours of listening enjoyment.**
- **To conserve battery power, the receiver automatically shuts off if no IR signal is detected for a period of 40 - 80 seconds.**

Helpline UK 0844 800 6503
(See page 24 for costs and hours of operation)

Appendix

Appendix

Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

This device was developed to transmit audio signals from an audio source like TV or HiFi device to a receiver, using IR transmission. Any other use is considered unintended use.
Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

Installation location and safety information

- Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- Furniture polish, over time, may disintegrate the rubber feet of the transmitter which may stain your furniture. To avoid a potential stain, you may want to place the transmitter on a pad or mat.
- This listener allows you to amplify sounds to a loud volume, but listening to earphones at a high volume over an extended period of time may damage your hearing; especially in children. Thus, we suggest that you set the volume to a level taht is comfortable to your hearing.

Power adapter plug

Attention: Only use the power adapter plug contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the transmitter. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

The power adapter plug supplied fulfils the ecodesign requirements of the European Union (Directive 2005/32/EC). This means that, both in an operating state and in an idling state, the power consumption is considerably lower compared to power adapter plugs with an older design.

Rechargeable batteries

Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type! Pay attention to correct polarity.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

Batteries represent a hazard to health and the environment!

Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities.
Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Helpline

If you need some help and you're in the UK, please first check and see if your problem can be solved using the troubleshooting guide below. If it can't , please call us on 0844 800 6503 (using a UK landline, at the time of going to print: calls cost 6p for connection charge and then 5p a minute. Mobile costs may vary). Lines are open Monday to Friday, 9am to 5pm, excluding public holidays.
If you've a claim on your 2-year guarantee, please contact your supplier.

Declaration of conformity

CE

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.
Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website **www.amplicomms.com**

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff–free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Technical data

Input selector switch	ST = Stereo (for Stereo input) MO = Mono (for Mono input) MIC = Microphone (for microphone module)
Modulation	FM Stereo
Frequency	2.3 / 2.8 MHz
Range	up to 30 ft.
Power supply (transmitter)	Power adapter plug, Output: 12 VDC, 400 mA
Receiver battery life	Fully charged batteries up to 25 hours
Charging time	For empty batteries approx. 8 hours
Weight	Transmitter: approx. 190 g Receiver: approx. 80 g

Accessories / Spare parts

Additional receiver: TV 150-1

Microphone module: TV 150-MIC

Replacement ear-buds (one pair): TV 150-EB

Replacement earbud covers (3 pairs / 1 pair each S, M, L): TV 150-EBC

These accessories and spare parts are available at your AMPLICOMMS dealer or call the Helpline UK.

Guarantee

AMPLICOMMS equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble free functioning and a long service life.

The terms of the guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material of production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return to the sales outlet in which you purchased the AMPLICOMMS equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Two years after the purchase of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

Notes

Récepteur

1 Interrupteur Marche/Arrêt
2 Indicateur Marche/Arrêt
3 Compartiment à piles (au dos)
4 Contrôle de volume
5 Raccordement pour écouteurs auriculaires
6 Contact de recharge des piles
7 Indicateur de charge
8 Contrôle de tonalité

Transmetteur

1 Sélecteur de mode Stéréo/Mono/Microphone
2 Prise d'entrée audio universelle
3 Prise d'entrée adaptateur
4 Fenêtre IR du ransmetteur

Contenu de l'emballage

La livraison inclut :

- 1 Récepteur
- 1 Transmetteur
- 1 Adaptateur CA
- 2 Piles rechargeables
- 2 Écouteurs auriculaires (G/D)
- 1 Câble audio
- 1 Adaptateur câble audio
- 4 Oreillettes de rechange
- 1 Mode d'emploi

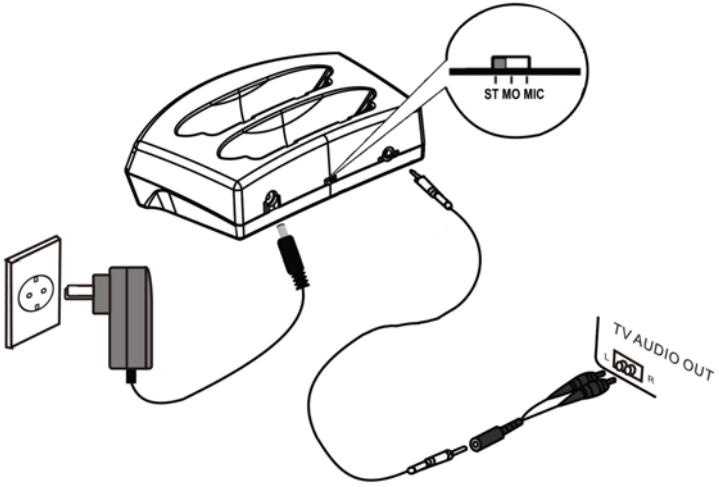
Assistance téléphonique au 0826 100 389 (numéro indigo)

Mise en service
TV 150

Mise en service TV 150

Important : veuillez lire d'abord les indications de sécurité page 36 avant de mettre l'appareil en service.

Raccorder l'émetteur



Possibilité 1

1 Positionnez le sélecteur d'entrée sur ST (stéréo)
2 Raccorder l'émetteur au téléviseur avec le câble audio fourni, comme représenté sur le croquis. Le cas échéant, utilisez l'adaptateur du câble audio.
3 Raccorder l'émetteur au secteur comme représenté. Les diodes IR derrière le couvercle brillent faiblement, informant qu'une transmission de sons a lieu.
4 Il est possible de réduire le volume du téléviseur ou de l'arrêter complètement (mute/silencieux). Vous pouvez toutefois entendre le son via votre TV 150.

Possibilité 2

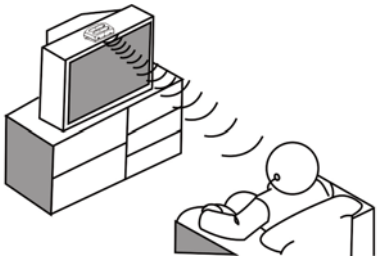
1 Procéder comme pour la 1ère possibilité, sauf que vous raccordez le câble audio à la sortie du casque située sur votre téléviseur (habituellement à l'avant du téléviseur). Réglez d'abord un volume moyen sur le récepteur. Le haut-parleur incorporé dans votre téléviseur est éventuellement désactivé.

Possibilité 3

1 1 Si votre téléviseur ne possède pas de sortie audio ou de casque, vous pouvez placer un module de microphone (en vente comme accessoire) directement devant le haut-parleur du téléviseur. Insérez la fiche de ce module de microphone dans la prise TV audio de l'émetteur et positionnez le sélecteur d'entrée sur MIC (microphone).

Mettre en place l'émetteur

Placez l'émetteur de préférence sur le téléviseur, l'avant dirigé vers l'observateur. Veillez à l'absence de tout obstacle pouvant perturber la transmission entre l'émetteur et le récepteur. La portée de l'émetteur est d'env. 10 m.

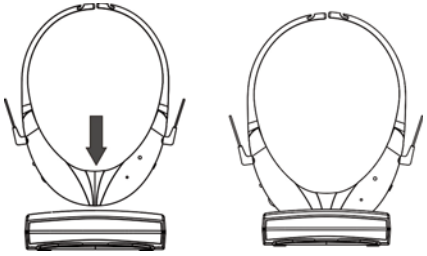


Mettre le récepteur en service

Branchez les écouteurs dans la prise du récepteur correspondante.
Veillez à ce que la désignation (G/D) corresponde, car les écouteurs ont une forme ergonomique. Ce qui augmente le confort de port.

Insérer et charger les accumulateurs

1 Ouvrez le compartiment des accumulateurs.
2 Insérez les deux accumulateurs. Attention à la bonne polarité.
3 Refermez le compartiment des accumulateurs.
4 Avant la première utilisation, chargez les accumulateurs pendant env. 8 heures. Pour cela, placez le récepteur dans l'un des supports de chargement situés dans l'émetteur, comme illustré. Le voyant de chargement est allumé pendant le chargement des accumulateurs.



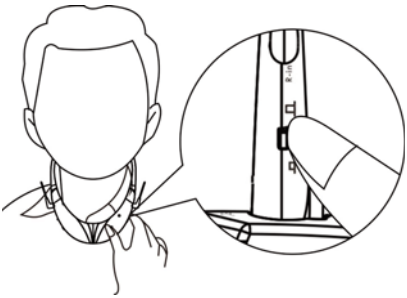
Récepteurs supplémentaires

Un émetteur peut supporter un nombre quelconque de récepteurs. Ceux-ci sont en vente individuellement dans le commerce. Votre émetteur TV 150 est déjà équipé pour charger deux récepteurs simultanément.

Utiliser le récepteur

Utiliser le récepteur

Réglez toujours le volume du récepteur sur le volume le plus bas avant de placer le casque sur vos oreilles pour vous protéger d'un volume trop élevé !



1 Placez le récepteur sur vos épaules et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant de service s'allume.
2 Insérez les écouteurs dans vos oreilles.
3 Réglez le volume souhaité.
4 Le cas échéant, modifiez le réglage du son (haut/moyen/bas=H/M/L) en fonction de vos besoins.

Des accumulateurs complètement chargés offrent jusqu'à 25 heures de fonctionnement.

- **Pour économiser la capacité des accumulateurs, le récepteur est désactivé automatiquement quand aucun signal n'est reçu de l'émetteur pendant env. 40-80 secondes.**

Annexe

Annexe

Indications de sécurité

Lisez ce mode d'emploi entièrement avec soin et conservez-le bien.

Utilisation conforme aux dispositions

Cet appareil a été développé pour transmettre les signaux sonores d'un téléviseur ou d'une chaîne hifi de l'émetteur à un récepteur au moyen d'une lumière infrarouge et sans câble. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme aux dispositions. Les modifications ou transformations d'un propre gré sont interdites. N'ouvrez les appareils en aucun cas et n'essayez pas de les réparer vous-même.

Lieu d'installation et informations relatives à la sécurité

- Evitez les sollicitations occasionnées par la fumée, la poussière, les secousses, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou les rayons directs du soleil.
- Les meubles d'aujourd'hui étant revêtus d'une immense variété de laques et de matières synthétiques et traités avec différents produits d'entretien de la laque, la présence dans certains de ces produits de composants, qui attaquent et ramollissent les pieds en plastique de l'appareil ne peut pas être exclue. Les pieds de l'appareil ainsi modifiés peuvent laisser des traces désagréables à la surface des meubles. Pour des raisons compréhensibles, le fabricant ne peut pas être tenu responsable pour de tels dégâts. Par conséquent, veuillez utiliser une base antidérapante pour votre appareil, surtout dans le cas de nouveaux meubles ou de meubles nettoyés avec des produits d'entretien de la laque.
- Le récepteur est capable de restituer des volumes très élevés. C'est pourquoi, vous devez toujours réduire le volume au minimum avant d'insérer les écouteurs dans vos oreilles, surtout si l'appareil est utilisé par plusieurs personnes.

Appareil d'alimentation

Attention : utilisez seulement le bloc d'alimentation livré, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système de surveillance. Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Veillez à l'état parfait des câbles et des fiches. Les câbles pliés ou élimés sont très dangereux !

Le bloc d'alimentation livré répond aux exigences de l'Union européenne en matière d'éco-conception (directive 2005/32/CE).
Cela signifie que, tant en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens.

Accumulateurs

Attention : ne jetez pas les accumulateurs ou les piles dans le feu. Utilisez seulement les piles ou les accumulateurs prescrits pour l'appareil ! Veillez à respecter la bonne polarité !

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !

Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.
Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite.
Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte.
Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.

Hotline du service-clients

Si vous avez des problèmes avec votre système de surveillance, vérifiez les informations suivantes en premier.
En cas de problèmes techniques, veuillez s'il vous plaît contacter notre service d'assistance téléphonique au : **0826 100 389 (numéro indigo)**
Pour les demandes de garantie, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur. La période de garantie est de 2 ans.

Déclaration de conformité

CE

Cet appareil répond aux exigences de la directive UE :
Directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil.
Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : **www.amplicomms.com**

Indications d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche.
- N'utilisez aucun nettoyant ni solvant.

Caractéristiques techniques

Sélecteur d'entrée	ST = Stéréo (pour l'entrée stéréo) MO = Mono (pour l'entrée mono) MIC = microphone (pour module microphone)
Modulation	FM stéréo
Fréquences	2,3 / 2,8 MHz
Portée	jusqu'à 10 mètres
Alimentation électrique (émetteur)	Bloc d'alimentation, sortie : 12 V DC, 400 mA
Durée de fonctionnement	Avec accus pleins : jusqu'à 25 heures
Durée de chargement	Pour accus vides : env. 8 heures
Poids	Émetteur : env. 190 g Récepteur : env. 80 g

Accessoires/pièces de rechange

Récepteur supplémentaire : TV 150-1
Microphone externe : TV 150-MIC
Écouteurs de rechange (une paire) : TV 150-EB
Oreillettes de rechange (3 paires/respect. 1 paire S, M, L) : TV 150-EBC

Vous pouvez acheter les pièces de rechange/accessoires par l'intermédiaire de votre marchand AMPLICOMMS ou de la hotline du service-clients (assistance téléphonique).

Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.
La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit.
Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant.
Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

Notes

Ontvanger

1 Aan/uit-schakelaar
2 Aan/uit-indicatielampje
3 Batterijvakje (rugzijde)
4 Volumeregelaar
5 Aansluiting voor oordopjes
6 Laadcontacten
7 Laadniveau-indicatielampje
8 Klankregelaar

Zender

1 Ingangkeuzeschakelaar (Stereo/Mono/Microfoon)
2 Audio-ingang
3 Adapteraansluiting
4 Zenderlijst

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat:

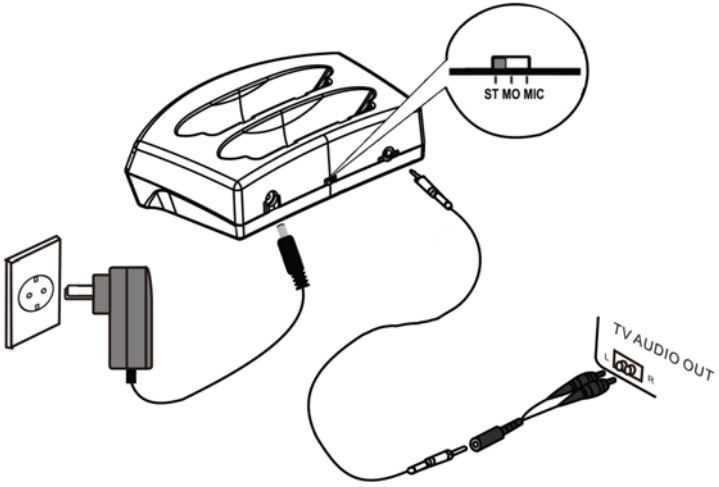
- 1 Ontvanger
- 1 Zender
- 1 Adapter voor de zender
- 2 Batterijen voor de ontvanger
- 2 Oordopjes (L/R)
- 1 Audiokabel
- 1 Audiokabel-adapter
- 4 Extra oordopkapjes
- 1 Handleiding

TV 150 in gebruik nemen

TV 150 in gebruik nemen

Belangrijk: Lees eerst de veiligheidsaanwijzingen op pagina 50 voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Zender aansluiten



Optie 1

1 Zet de ingangskeuzeschakelaar in de stand ST (stereo).
2 Sluit met behulp van de meegeleverd audiokabel de zender aan op uw televisietoestel, zoals afgebeeld. Gebruik indien nodig de audiokabel-adapter.
3 Sluit de zender aan op de netstroom, zoals afgebeeld. De IR-lampjes beginnen te branden en geven zo weer dat een klankoverdracht plaats-vindt.
4 U kunt het volume van de televisie stiller zetten of helemaal uitschakelen (mute/dempen). Via uw TV 150 kunt u toch nog de klank horen.

Optie 2

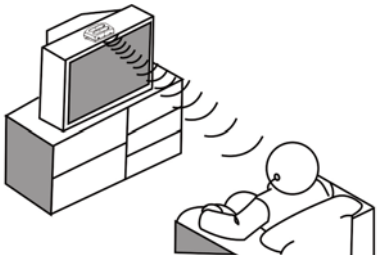
1 Voer de stappen uit zoals in optie 1 maar sluit de audiokabel aan op de koptelefoonuitgang van uw televisietoestel (meestal aan de voorkant van het televisietoestel). Stel de ontvanger eerst in op een gemiddeld volume. Het kan zijn dat de ingebouwde luidspreker van het televisietoestel wordt uitgeschakeld.

Optie 3

1 Als u televisietoestel geen koptelefoon- of audio-uitgang heeft, kunt u een microfoonmodule (te verkrijgen als accessoire) direct voor de luidspreker van de televisie plaatsen. Steek de stekker van deze microfoonmodule in de audio-aansluiting van de zender en zet de ingangskeuzeschakelaar in de stand MIC (microfoon).

Zender opstellen

Stel de zender het beste op het televisietoestel met de voorkant naar de kijker. Zorg ervoor dat er tussen de zender en de ontvanger geen hindernissen bevinden die de overdracht zouden kunnen storen. De reikwijdte van de zender bedraagt ong. 10 m.

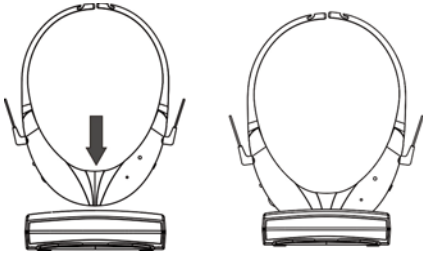


De ontvanger in gebruik nemen

Steek de koptelefoon in de aansluiting op de ontvanger.
Zorg ervoor dat u de koptelefoon juist draagt (L/R), want hij is ergonomisch gevormd. Dit verhoogt het draagcomfort.

Batterijen inleggen en laden

1 Open het batterijvakje.
2 Leg er de beide batterijen in. Zorg voor een juiste polariteit.
3 Sluit het batterijvakje.
4 Laat vóór u het apparaat voor het eerst gebruik de batterijen gedurende ong. 8 uur opladen. Zet daarvoor de ontvanger in het laadstation in de zender, zoals afgebeeld. Het laadniveau-indicatielampje brandt terwijl de batterijen worden geladen.



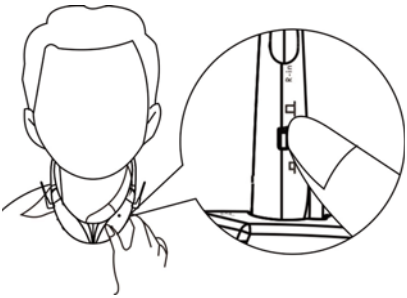
Extra ontvanger

Met één zender kunnen naar wens meerdere ontvangers worden gebruikt. Deze zijn in de handel verkrijgbaar. Uw TV 150-sender is al uitgerust voor het tegelijk laden van twee ontvangers.

De ontvanger bedienen

De ontvanger bedienen

Zet het volume aan de ontvanger altijd op het minimum voordat u de koptelefoon in uw oren steekt, om zich te beschermen tegen een te hoog volume!



1 Leg de ontvanger op de schouders en druk op de aan/uit-schakelaar. Het aan/uit-indicatielampje begint te branden.
2 Steek de oordopjes in de oren.
3 Stel het gewenste volume in.
4 Pas de tooninstelling (hoge/gemiddelde/diepe: H/M/L) naar wens in.

- **Met volledig geladen batterijen bedraagt de bedrijfstijd van de ontvanger ongeveer 25 uur.**
- **Om de batterijen te sparen wordt de ontvanger automatisch uitgeschakeld wanneer ongeveer 40 - 80 seconden lang geen signaal van de zender wordt ontvangen.**

Bijlage

Bijlage

Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem goed.

Reglementair gebruik

Dit apparaat is bedoeld om klanksignalen van een televisietoestel of een stereo-installatie vanuit een zender naar een ontvanger te sturen zonder kabels, met behulp van een infraroodlicht. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Eigenhandige wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan. Open het apparaat nooit en probeer het apparaat nooit zelf te repareren.

Installatieplek en veiligheidsinformatie

- Vermijd hinder door rook, stof, schokken, chemische stoffen, vochtigheid, hitte of direct zonlicht.
- Omdat meubels vandaag de dag met talloze soorten lak en kunststof worden afgewerkt en met diverse onderhoudsproducten worden behandeld, kan het niet worden uitgesloten dat veel van deze stoffen bestanddelen omvatten die de kunststofvoeten van dit product aantasten en verzwakken. Daardoor kunnen de voeten op het oppervlak van het meubel ongewenste sporen nalaten. De fabrikant kan om begrijpelijke reden geen aansprakelijkheid nemen voor dergelijke schade. Gebruik daarom, vooral bij nieuwe of met onderhoudsproducten behandelde meubels, een slipvaste onderlegger.
- De ontvanger kan heel hoge volumes weergeven. Zet daarom altijd, vooral wanneer het apparaat door meerdere personen wordt gebruikt, het volume op de minimumstand voordat u de oordopjes in de oren steekt.

Adapter

Opgelet: Gebruik enkel de meegeleverde adapter, want andere adapters kunnen het bewakingssysteem beschadigen. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

Zorg bij gebruik van de adapter ervoor dat de kabel en stekker niet beschadigd zijn. Geknakte of versleten kabels zijn levensgevaarlijk!

De adapter voldoet aan de vereisten voor ecologisch ontwerp van de Europese Unie (Richtlijn 2005/32/EG). Dit betekent dat wanneer het apparaat in gebruik of in stand-by staat, het stroomverbruik in vergelijking met oudere types adapters beduidend lager is.

Accu's

Opgelet: Werp de accu's nooit in het vuur. Gebruik enkel de voor dit apparaat gespecificeerde accu's! Let op een juiste polariteit!

Afvalverwijdering

Wanneer u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar een verzamelpunt van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf (bv. een containerpark). Krachtens de wetgeving betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van afgedankte apparaten wettelijk verplicht oude elektrische en elektronische apparaten apart af te voeren. Het symbool hiernaast betekent dat het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag worden geworpen!

Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen!

Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu introduceren. Ze kunnen giftige en milieuschadelijke zware metalen bevatten.

U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen op een veilige manier af te voeren via een handelaar die batterijen verkoopt of via een inzamelpunt voor batterijen, waar geschikte containers ter beschikking staan. Het afvoeren gebeurt kosteloos. De symbolen hiernaast betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag werpen en dat u ze naar een geschikt inzamelpunt moet brengen.

De verpakkingsmaterialen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften.

Conformiteitsverklaring

CE

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de EU-richtlijn: 1999/5/EG Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met bovengenaamde richtlijn wordt bevestigd door het CE-kenteken op het apparaat.

De volledige conformiteitsverklaring kunt u gratis downloaden van onze website **www.amplicomms.com**

Onderhoud

- Reinig de behuizing met een zachte en pluisvrije doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplossingsmiddelen.

Technische informatie

Ingangskeuzeschakelaar	ST = Stereo (voor stereo-ingang) MO = Mono (voor mono-ingang) MIC = Microfoon (voor Microfoon modul)
Modulatie	FM Stereo
Frequentie	2,3 / 2,8 MHz
Reikwijdte	tot 10 m
Stroomvoorziening (zender)	Adapter, uitvoer: 12 VDC, 400 mA
Bedrijfsduur	Met volle batterijen tot 25 uur
Oplaadtijd	Voor lege batterijen ong. 8 uur
Gewicht	Zender: ca. 190 g
Ontvanger:	ca. 80 g

Accessoires/Wisselstukken

Extra ontvanger: TV 150-1

Externe microfoon: TV 150-MIC

Extra oordopjes (één paar): TV 150-EB

Extra oordopkapjes (3 paar/ elk 1 paar S, M, L): TV 150-EBC

U kunt de wisselstukken / de accessoires verkrijgen via uw AMPLICOMMS-verkoper.

Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden geproduceerd en getest met de modernste productieprocessen. Nauwkeurig geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een probleemloze werking en een lange levensduur.

De garantieperiode bedraagt 24 maanden, berekend vanaf de dag van aankoop. De garantie geldt niet voor de batterijen, accu's of accupacks gebruikt in het product.

Binnen de garantieperiode worden alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, kosteloos gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen aan het apparaat door de koper of door derden. Schade die door onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, geweld of andere externe invloeden is ontstaan, wordt niet gedekt door de garantie.

Wij behouden ons het recht voor, in geval van een klacht, om naar eigen goeddunken de defecte delen te repareren of te vervangen, of het volledige apparaat te ruilen. Ingeruilde onderdelen of ingeruilde apparaten worden onze eigendom. Aanspraken op schadevergoeding zijn uitgesloten, in zoverre ze niet gebaseerd zijn op opzet of grote nalatigheid vanwege de fabrikant.

Indien uw apparaat toch een defect vertoont binnen de garantieperiode, neemt u uitsluitend contact op met de handelszaak waar u het AMPLICOMMS-apparaat hebt gekocht, op vertoon van uw aankoopbewijs. Alle garantieclaims volgens deze bepaling kunnen enkel geldig worden gemaakt bij uw handelaar. Na twee jaar na aankoop en overhandiging van onze producten vervallen de garantierechten.

Nota's

amplicomms

CE

Vertrieb: Audioline GmbH, D-41460 Neuss

August 2011 – Ausgabe 1.1